

**LES TEXTES DE LA PYRAMIDE DE PÉPY I<sup>er</sup>**  
**Corrections à l'édition de 2001**

La présente réédition des Textes de la pyramide de Pépy I<sup>er</sup> est l'occasion d'apporter un certain nombre de corrections à la première édition. Outre quelques rectifications de pure forme, ont été intégrées dans la liste suivante de nouvelles données relatives au découpage des formules fournies par les dernières recherches sur les textes de Mérenrê. Il a été tenu compte également de la recension de J.P. Allen (*JEA* 90, 2004, *Reviews Supplement*, p. 12-16), ainsi que de son édition des Textes des Pyramides présents sur les sarcophages du Moyen Empire (*The Egyptian Coffin Texts* vol. 8. *Middle Kingdom Copies of Pyramid Texts*, OIP 132, Chicago, 2006)<sup>1</sup>.

- • **p.7, FIG. 5,**  
L'échelle est juste (à savoir 1/200), mais le plan est à une autre échelle (environ 1/183).
- **p. 13,** ajouter après CT = DE BUCK (A), *The Egyptian Coffin Texts*, vol. I-VII, Oriental Institute of Chicago, 1933-1961. CT VIII = ALLEN (J.P.), *The Egyptian Coffin Texts*, vol. 8, *Middle Kingdom Copies of Pyramid Texts*, OIP 132, Chicago, 2006.
- **p. 23, FIG. 7** ajouter :  
(échelle 1/50)
- **p. 50, P/F/Se 91-95** est remplacé par :  

---

**P/F/Se 91-92**

---

**Formule nouvelle 1006 A**  
Sans parallèle  
Pour le début, cf. Spr. 437 (§ 793-795), Spr. 483 (§ 1012), Spr. 532 (§ 1259), Spr. 610 (§ 1710-1711)  

---

**P/F/Se 92-93**

---

**Formule nouvelle 1006 B**  
*Parallèles*  
– M/V/W 16-19  
– N/V/S 36-38 (= N 1308+24-26)  

---

**P/F/Se 93-95**

---

**Formule nouvelle 1006 C**  
*Parallèle*  
– M/V/W 19-23
- **p. 50,** les deux paragraphes **P/F/Se 95-96 (?)** et **P/F/Se 96 (?) -97** sont remplacés par :  

---

**P/F/Se 95-97**

---

**Formule nouvelle 1007-1008**  
*Parallèle*  
– Oudj, fgt. G, 5-7
- **p. 50, P/F/Se 97-100** est remplacé par :  

---

**P/F/Se 97-98**

---

**Formule nouvelle 1009 A**  
Sans parallèle  

---

**P/F/Se 99-100**

---

**Formule nouvelle 1009 B**  
*Parallèle*  
– N/A/S fgt. I, 9  
*Tradition*  
– CT 66 (CT I, 280b-281i)
- **p. 50, P/F/Se 100**  
après N/F/Se 106-107 (= N 765-766),  
supprimer :  
« formule finale de la paroi »
- **p. 51, n. 54,** lire :  
H. ALTENMÜLLER, *Auferstehungsritual*, p.213-253 ;
- **p. 62,** lire :  

---

**P/F/Nw B 32-36**

---

**Utt. \*719 (§ \*2234a-\*2236c), version nouvelle**  
*Parallèles*  
– N/F/Sw B 22-26 (= N 709 + 22-26)  
– Ip, fgt 2, 1-7 + fgt 23, 1-6
- **p. 70, P/F/Ne I 47** au lieu de :  
– Aba/F/Ne AI 24-25,  
lire :  
– Aba/F/Ne AI 23-24
- **p. 97,** lire :  

---

**P/F/Ne III 62-66**

---

**Formule nouvelle 1012**  
Sans parallèle  
Variante Spr. 592, voir *supra* P/F/Nw C 1-6

1. Le report à cette liste de corrigenda est indiqué dans le corps de l'ouvrage par un astérisque.

- p. 98, lire :

---

**P/F/Ne III 67-86**

**Spr. 658 (§ 1853-1859), version nouvelle, formule complétée** <sup>116</sup>

*Parallèles*

- M, fgts (en cours d'étude)
- N/F/Sw A 1-4 (= N 580-583), formule initiale de cet élément de paroi

*Tradition*

- Allen, *Occ.*, p. 97
- CT

Variante Spr. 364, voir *supra* P/F/Sw C 1-30

- p. 98, lire :

---

**P/F/Ne III 87-88**

**Formule nouvelle 1013**

*Parallèle*

- Nt/F/Ne B III 1-2 (= Nt 358-359), formule initiale de cet élément de paroi

*Tradition*

- CT 42 (= CT I, 178a-d)
- CT 745 (= CT VI, 374h-j)

Cf. § 1814a-b (Spr. 641)

- p. 98, lire :

---

**P/F/Ne III 88-89**

**Spr. 646 (§ 1825a-b) <sup>117</sup>, version nouvelle**

*Parallèles*

- M/F/Ne (en cours d'étude)
- N/F/Ne V 72-73 (= N 552+20-21)
- Nt/F/Ne B III 2-3 (= Nt 359-360)

*Tradition*

- CT 42 (= CT I, 178e)
- CT 745 (= CT VI, 374k-l) = CT VIII, 410

- p. 98, lire :

---

**P/F/Ne III 89-92**

**Formule <sup>N</sup>645 A = Utt. \*645 (§ \*1824a-g), version nouvelle**

*Parallèle*

- Nt/F/Ne B III 3-6 (= Nt 360-363)

*Tradition*

- Allen, *Occ.*, p. 96
- CT 42 (= CT I, 178f-l)
- CT 745 (= CT VI, 374l-375c) = CT VIII, 409
- TT 100
- TT 33

Variante Spr. 645 (§ 1824a-e)

- N/F/Ne V 68-72 (= N 552+16-20)

- p. 98, lire :

---

**P/F/Ne III 94-99**

**Formule nouvelle 1014** <sup>118</sup>

*Parallèles*

- Nt/F/Ne B III 8-12 (= Nt 365-369)
- Aba/F/Se IV (= Aba 515-x à 516)
- Variante Spr. 649 (§ 1830a-1832b)
- N/F/Ne V 80-86 (= N 552+28-34)
- Cf. CT VIII, 412-413
- Cf. § 847a-c (Spr. 454), voir *supra* P/F/W inf A 57

- p. 98, n. 118, lire :

La fin de l'Utt. \*645 A de R.O. Faulkner est le début de la formule 1014.

- p. 101, lire :

---

**P/F/Ne IV 27-30**

En lacune

**Vraisemblablement suite de la formule N 71 J**

*Parallèles*

- M/F/Ne III 89-91
- N/F/Ne II 94-96 (= N306+11-13) <sup>121</sup>

- p. 126, P/A/W 2-3, au lieu de :

- M/A/S x+30-31 (en cours d'étude), lire :
- M/A/S 52-54 (en cours d'étude)

- p. 126, P/A/W 13-16, au lieu de :

- M/A/S x+5-9 (en cours d'étude), lire :
- M/A/S 28-32 (en cours d'étude)

- p. 129, P/A/W 51-53, au lieu de :

- M/A/S x+10-13 (en cours d'étude), lire :
- M/A/S 33-36 (en cours d'étude)

- p. 129, P/A/W 53-58, au lieu de :

- M/A/S x+13-21 (en cours d'étude), lire :
- M/A/S 36-44 (en cours d'étude)

- p. 131, P/A/S 1, au lieu de :

- M/A/S x+31-32 (en cours d'étude), lire :
- M/A/S 54-55 (en cours d'étude)

- p. 131, lire :

---

**P/A/S 2-4**

**Formule nouvelle 1024**

*Parallèles*

- T/A/S 18-22 (en cours d'étude)
- M/A/S 46-49 (en cours d'étude)

Variante des textes des « floteurs » (cf. la liste à propos de P/F/E 24-29)

- **p. 131, lire :**

---

**P/A/S 5-7**

**Spr. 267 (§ 364a-369), version nouvelle**

*Parallèles*

- W/A/S 24-27 (= W 476-479)
- T/A/S 5-8 (en cours d'étude)
- M/F/Sw A 1-3 (en cours d'étude)
- N/F/Se 87-89 (= N 746-748)
- Aba/F/Se III (= Aba 438-443)

*Tradition*

- Allen, *Occ.*, p. 74
- Sen/F/S 9I + Sen/F/E 1-2 (= Sen 427-429), Sie/W 29-33
- TT 33
- Tombes saïtes (ajouter É. Drioton, *ASAE* LII, 1952, p. 118 et 125)

- **p. 132, lire :**

---

**P/A/S 7-11 (?)**

**Formule nouvelle 1025**

*Parallèles*

- M/A/S ?, fgts (en cours d'étude)
- Aba/F/Se III (= Aba 443-458)

Cf. Spr. 325, voir *infra* P/D post/W 16-29

Cf. Spr. 706, voir *infra* P/A/S 19-22

Cf. formule 1027, voir *infra* P/A/S 28-30

Cf. N/A/S (*Pépi II*, pl. XV, fgt 18, 2-3)

Cf. également Spr. 479, 510, 563 et Spr. 253, 564 et 567

- **p. 132, P/A/S 22, au lieu de :**

- M/A/S x+21-22,  
lire :
- M/A/S 44-45

- **p. 133, lire :**

---

**P/A/S 39-43**

**Formule <sup>N</sup>710 B (§ 2213d-e), complétée**

*Parallèles*

- M/A/S 66-71 (en cours d'étude)
- N/A/S (*Pépi II*, pl. XV, fgt 2 + fgt fig. 12 + fgt indûment placé en N 1055+32-36 pl. XIII)

Variante Spr. 524, voir *infra* P/C ant/W 60-72

Variante Utt. \*724 (§ \*2246a-\*2250d)

- N/A/E inf 19-26 (= N 1055+32-39) + fgt 9 + fgt 28 (*Pépi II*, pl. XV)

Variante : Aba/F/Se III (= Aba 472-489)<sup>182</sup>

- **p. 133, P/A/S 72, lire :**

---

**P/A/S 72<sup>183bis</sup>**

**Spr. 333 (§ 542a-c)**

*Parallèles*

- T/F/W 39-40 (= T 36-37)
- P/C med/W 72-74, voir *infra*
- M/A/S 65 (en cours d'étude)
- N/A/S (*Pépi II*, pl. XIII), formule finale de la paroi

**n. 183bis :**

Le fgt. P 141 (pl. XXXII) prend place dans cette colonne.

- **p. 139, P/A/E 3-4**

supprimer la référence CT 208 (= CT III, 161-162)

- **p. 143, P/A/E 34 au lieu de :**

Cf. formule 1040, voir *infra* P/A/E 40,  
lire :  
Cf. formule 1041, voir *infra* P/A/E 41

- **p. 153, P/A/N 64-65, lire :**

---

**P/A/N 63-65**

**Formule nouvelle 1050=1075**

*Parallèles*

- P/D ant/W 67-71
- M/F/Se 95-96 (en cours d'étude)
- Aba/F/Se V (= Aba 630-636)

*Tradition*

Cf. CT 990 (CT VII, 199e-201c)  
Cf. formule N627B, voir *supra* P/A/N 4-7

- **p. 153, P/A/N 65-71 est remplacé par :**

---

**P/A/N 65-68**

**Formule nouvelle 1051 A**

Sans parallèle

---

**P/A/N 68-70**

**Formule nouvelle 1051 B**

*Parallèle*

- M/A/N 25-27 (en cours d'étude)

---

**P/A/N 70-71**

**Formule non identifiée**

- **p. 158, lire :**

---

**P/A-S/S 19**

**Formule nouvelle 1054**

*Parallèle*

- M/F/Ne (en cours d'étude)

*Tradition*

- CT 845 (= CT VII, 49a)

- **p. 165, lire :**

---

**P/C med/W 72-74 (= P 386-388)**

**Spr. 333 (§ 542a-c)**

Voir *supra* P/A/S 72

- **p. 169, remplacer P/C post/E x+1-9 par P/C post/E x-x+9 et lire :**

---

**P/C post/E x-x+9**

**Formule nouvelle 1058**

*Parallèle*

- P/V/E 26-29

Le fragment P 4 (pl. XXVII) se positionne en col. x

- **p. 185, P/V/E 20-23** est remplacé par :  


---

**P/V/E 20-22 (= P 625-627)**  
**Formule N561 Aa (§ 1396a-1398b), complétée**  
Sans parallèle  


---

**P/V/E 22-23 (= P 627-628)**  
**Formule N561 Ab (§ 1399a-1401a), complétée**  
Sans parallèle
  
- **p. 185, lire :**  


---

**P/V/E 39-40**  
**Formule nouvelle 1063 = Spr. 614 (§ 1740a-1741b)**  
*Parallèle*  
– M/V/E 41-43 (= M 742-744)
  
- **p. 185, lire :**  


---

**P/V/E 45-48**  
**Formule nouvelle 1065**  
*Parallèles*  
– N/V/W 66-70 (= N 1350+66-70) + *Pépi II*, trois fgts fig. 15  
– Aba/F/Se III (= Aba 465-472)
  
- **p. 186, lire :**  


---

**P/V/E 56-61**  
**Formule nouvelle 1066**  
*Parallèles*  
– M/V/W (en cours d'étude)  
– N/V/E 25-34 (= N 1308+51-60)
  
- **p. 186, les deux paragraphes P/V/E 61-63 et P/V/E 63-64** sont remplacés par :  


---

**P/V/E 61-64**  
**Formule nouvelle 1067+1068**  
*Parallèle*  
– N/V/E 34-39 (= N 1308+60-65)
  
- **p. 187, lire :**  


---

**P/V/E 81-84**  
**Formule nouvelle 1070**  
Sans parallèle  
Le fgt. P 298 (pl. XXXVII) se positionne au bas de la paroi P/V/E, col. 82-85.
  
- **p. 187, P/V/E 84-88, au lieu de :**  
– N/V//W 35-40 (= N 1350+35-40 + *Pépi II* fgt fig. 15),  
lire :  
– N/V/W 36-40 (= N 1350 + 36-40 + *Pépi II* fgt fig. 15)
  
- **p. 194, lire :**  


---

**P/D ant/W 67-71**  
**Formule nouvelle 1075 = 1050**  
Voir *supra* P/A/N 63-65
  
- **p. 199, au lieu de :**  
**P/D ant/E 53-58 (?)**,  
lire :  
**P/D ant/E 53-59**
  
- **p. 199, remplacer P/D ant/E 59 (?) -64** par **P/D ant/E 60-64**  
et lire :  


---

**P/D ant/E 60-64**  
**Formule nouvelle 1081**  
Sans parallèle  
Les fgts. P 286, P 287 et P 293 (pl. XXXVII) se positionnent respectivement col. 60-65, col. 62-64, col. 59-61.  
Variante Spr. 669, voir *supra* P/A/N 20-24  
Variante formule 1049, voir *supra* P/A/N 61-63
  
- **p. 206, au lieu de :**  

P/F/Se 91-95	1006
lire :	
P/F/Se 91-92	1006 A
P/F/Se 92-93	1006 B
P/F/Se 93-95	1006 C
  
- **p. 206, au lieu de :**  

P/F/Se 95-96 (?)	1007
P/F/Se 96 (?) -97	1008
lire :	
P/F/Se 95-97	1007+1008
  
- **p. 206, au lieu de :**  

P/F/Se 97-100	1009
lire :	
P/F/Se 97-98	1009 A
P/F/Se 99-100	1009 B
  
- **p. 213, au lieu de :**  

P/F/Ne IV 27-30	?
lire :	
P/F/Ne IV 27-30	N71 J (suite)
  
- **p. 218, au lieu de :**  

P/A/S 72	non identifiée
lire :	
P/A/S 72	333
	542a-c
  
- **p. 220, au lieu de :**  

P/A/N 64-65	1050
lire :	
P/A/N 63-65	1050 = 1075
  
- **p. 220, au lieu de :**  

P/A/N 65-71	1051
lire :	
P/A/N 65-68	1051 A
P/A/N 68-70	1051 B
  
- **p. 220, au lieu de :**  

P/A/N 71-73	non identifiée
lire :	
P/A/N 70-71	non identifiée
P/A/N 71-73	non identifiée(s)

- **p. 222**, au lieu de :  
P/C post/E x+1-9  
lire :  
P/C post/E x-x+9
- **p. 225**, au lieu de :  
P/V/E 20-23 P 625-628 N<sup>561A</sup> 1396a-1401a  
lire :  
P/V/E 20-22 P 625-627 N<sup>561Aa</sup> 1396a-1398b  
P/V/E 22-23 P 627-628 N<sup>561Ab</sup> 1399a-1400a
- **p. 225**, au lieu de :  
P/V/E 61-63 1067  
P/V/E 63-64 1068  
lire :  
P/V/E 61-64 1067-1068
- **p. 226**, au lieu de :  
P/D post/W 93 (?) -123 (?) 1074  
lire :  
P/D post/W 93 (?) -123 (?) 1073
- **p. 226**, au lieu de :  
P/D ant/W 67-71 1075,  
lire :  
P/D ant/W 67-71 1075 = 1050
- **p. 227**, au lieu de :  
P/D ant/E 53-58 (?)  
lire :  
P/D ant/E 53-59
- **p. 227**, au lieu de :  
P/D ant/E 59 (?) -64,  
lire :  
P/D ant/E 60-64
- **p. 231**, nouvelle ligne après N<sup>71 J</sup> :  
N<sup>71 J</sup> (suite) P/F/Ne IV 27-30 lacune
- **p. 231**, entre 94 et 95, ligne N<sup>57D</sup> supprimée
- **p. 236**, au lieu de :  
333 542a-c P/C med/W 72-74 P 386-388  
lire :  
333 542a-c P/A/S 72  
P/C med/W 72-74 P 386-388
- **p. 241**, au lieu de :  
N<sup>561 A</sup> 1396a-1401a début 561 P/V/E 20-23 P 625-628  
lire :  
N<sup>561Aa</sup> 1396a-1398b début 561 P/V/E 20-22 P 625-627  
N<sup>561Ab</sup> 1399a-1401a milieu 561 P/V/E 22-23 P 627-628
- **p. 242**, entre 613 et 622, lire :  
614 1740a-1741b P/V/E 39-40
- **p. 248**, au lieu de :  
1006 P/F/Se 91-95  
lire :  
1006 A P/F/Se 91-92  
1006 B P/F/Se 92-93  
1006 C P/F/Se 93-95
- **p. 248**, au lieu de :  
1007 P/F/Se 95-96 (?)  
1008 P/F/Se 96 (?) -97  
lire :  
1007+1008 P/F/Se 95-97
- **p. 248**, au lieu de :  
1009 P/F/Se 97-100  
lire :  
1009 A P/F/Se 97-98  
1009 B P/F/Se 99-100
- **p. 249**, au lieu de :  
1050 P/A/N 64-65  
lire :  
1050 = 1075 P/A/N 63-65
- **p. 249**, au lieu de :  
1051 P/AN 65-71  
lire :  
1051 A P/A/N 65-68  
1051 B P/A/N 68-70
- **p. 249**, au lieu de :  
1067 P/V/E 61-63  
1068 P/V/E 63-64  
lire :  
1067+1068 P/V/E 61-64
- **p. 249**, au lieu de :  
1075 P/D ant/W 67-71  
lire :  
1075 = 1050 P/D ant/W 67-71
- **p. 249**, au lieu de :  
1081 P/D ant/E 59(?) -64 par :  
lire :  
1081 P/D ant/E 60-64
- **p. 251**, au lieu de :  
P/A/N 71-73  
lire :  
P/A/N 70-71  
P/A/N 71-73
- **p. 251**, au lieu de :  
P/D ant/E 53-58 (?)  
lire :  
P/D ant/E 53-59
- **p. 254**, lire :  
P 4 (à situer en P/C post/E x)
- **p. 257**, lire :  
P 141 (à situer en P/A/S 72)
- **p. 260**, lire :  
P 298 (à situer en P/V/E 82-85)